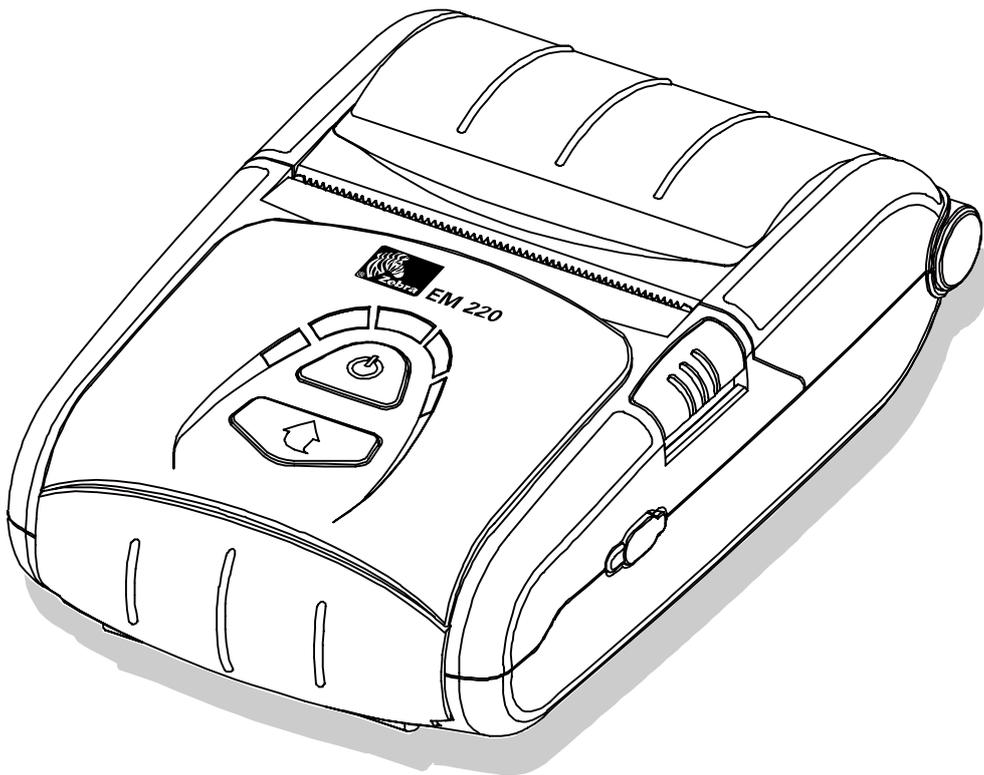




EM 220

Mobiler Drucker Benutzerhandbuch



Inhaltsverzeichnis

※ Informationen zum Handbuch und Sicherheitsmaßnahmen	7
1. Inhaltsbestätigung	14
2. Teilebezeichnungen	15
3. Installation und Betrieb	16
3-1 Einlegen des Akkus	16
3-2 Aufladen des Akkus	16
3-2-1 Verwendung des Akkuladegeräts	16
3-2-2 Verwendung des Akkuhalters (optional)	16
3-2-3 Verwendung des Quad-Ladegeräts der Serie EM (optional)	17
3-3 Einlegen des Papiers	19
3-4 Verwendung des Gurtbands	20
3-5 Verwendung des Lederetuis (optional)	21
3-6 Verwendung des Bedienfelds	22
3-7 MSR-Nutzung	23
4. Selbsttest	23
5. Etikettendruckfunktion	25
5-1 Einstellung der Etikettenfunktion	25
5-2 Automatische Kalibrierfunktion	25
6. Anschluss der Peripheriegeräte	26
6-1 Bluetooth-Anschluss	26
6-2 Anschluss über Schnittstellenkabel	26
7. Reinigung des Druckers	27
8. Anhang	28
8-1 Technische Daten	28
8-2 Zertifizierung	29
8-3 Etikettarten	29

■ Rechtliche Hinweise

Dieses Handbuch enthält urheberrechtlich geschützte Informationen der Zebra Technologies Corporation. Diese dienen ausschließlich der Information und dürfen nur von Personen genutzt werden, die die in diesem Handbuch beschriebenen Geräte betreiben und warten. Die Verwendung derartiger urheberrechtlich geschützter Informationen zu einem anderen Zweck, ihre Reproduktion und die Weitergabe an Dritte ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung durch die Zebra Technologies Corporation ist untersagt.

Produktverbesserungen

Ständige Verbesserungen gehören zur Unternehmensphilosophie der Zebra Technologies Corporation. Daher können sämtliche Angaben und Zeichen in diesem Handbuch ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

FCC-Konformitätserklärung

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinie für konform mit den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B befunden. Diese Grenzwerte dienen dazu, einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bei der Installation in Wohngebieten sicherzustellen. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und strahlt Hochfrequenzenergie ab. Wird es nicht gemäß der Anleitung installiert und verwendet, so kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation hervorrufen. Es gibt jedoch keine Gewähr dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang hervorrufen, was sich durch Aus- und Wiedereinschalten des Gerätes feststellen lässt, so sollte der Benutzer die Störung mit einer der folgenden Maßnahmen zu beheben versuchen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder anderswo aufstellen.
- Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfangsgerät vergrößern.
- Das Gerät an eine andere Steckdose oder einen anderen Schaltkreis anschließen als das Empfangsgerät.
- Hilfe beim Händler oder bei einem qualifizierten Radio- und Fernstechniker anfordern.

WARNUNG: Belastung durch Hochfrequenzenergie. Für die Konformität dieses Gerätes mit den von der FCC vorgeschriebenen Belastungsgrenzwerten für Hochfrequenzenergie darf dieses Gerät nur im Einklang mit den in diesem Handbuch aufgeführten Betriebsbedingungen und Anweisungen verwendet werden.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde mit abgeschirmten Kabeln an den Peripheriegeräten getestet. Das Gerät muss mit abgeschirmten Kabeln verwendet werden, um die Einhaltung der FCC-Richtlinie sicherzustellen.

Durch Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Zebra Technologies Corporation genehmigt wurden, kann die Befugnis des Benutzers zum Betrieb dieses Gerätes erlöschen.

Konformitätserklärung für Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B ist mit der kanadischen Norm ICES-003 konform.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Die Kennzeichnung „IC:“ vor der Gerätezertifizierungsnummer zeigt an, dass dieses Gerät die Industriestandards von Industry Canada (IC) erfüllt. Dies garantiert jedoch nicht, dass das zertifizierte Gerät beim tatsächlichen Betrieb zur Zufriedenheit des Benutzers funktioniert.

Haftungsausschluss

Die Informationen in diesem Handbuch wurden so genau und vollständig wie möglich zusammengestellt. Dennoch haftet Zebra Technologies Corporation nicht für fehlerhafte Informationen oder Auslassungen. Zebra Technologies Corporation behält sich das Recht vor, derartige Fehler zu berichtigen, und schließt jegliche Haftung für derartige Fehler aus.

Keine Haftung für Folgeschäden

Zebra Technologies Corporation und andere an der Erschaffung, Produktion oder Lieferung des beiliegenden Produkts (einschließlich Hardware und Software) haften in keinem Fall für Schäden jeglicher Art (einschließlich unter anderem Schäden für geschäftliche Gewinn einbußen, Geschäftsausfälle, den Verlust von geschäftlichen Informationen oder andere wirtschaftliche Verluste), die sich aus dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch dieses Produkts ergeben, selbst wenn Zebra Technologies Corporation die Möglichkeit solcher Schäden bekannt ist. In einigen Ländern oder US-Bundesstaaten ist der Haftungsausschluss für Folgeschäden oder zufällige Schäden nicht erlaubt. Daher gilt die oben aufgeführte Haftungsbeschränkung für Sie möglicherweise nicht.

Hinweise zum Urheberrecht

Die Urheberrechte an diesem Handbuch und am darin beschriebenen Etikettendrucker sind Eigentum von Zebra Technologies Corporation. Die unbefugte Reproduktion dieses Handbuchs oder der Software im Etikettendrucker kann mit bis zu einem Jahr Freiheitsstrafe und einer Geldstrafe von bis zu US\$10.000 geahndet werden (17 U.S.C.506). Verstöße gegen das Urheberrecht können zivilrechtlich geahndet werden.

Dieses Produkt enthält unter Umständen die Programme ZPL®, ZPL II® und ZebraLink™ sowie die Schriftarten Element Energy Equalizer® Circuit, E3® und AGFA-Schriftarten. Software © ZIH Corp. Alle Rechte weltweit vorbehalten.

ZebraLink und alle Produktnamen und Nummern sind Warenzeichen. Zebra, das Zebra-Logo, ZPL, ZPL II, Element Energy Equalizer Circuit und E3 Circuit sind eingetragene Warenzeichen von ZIH Corp. Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Monotype®, Intellifont® und UFST® sind Warenzeichen von Monotype Imaging, Inc., in den USA patentiert, eingetragenes Warenzeichen in den USA und möglicherweise auch in anderen Ländern.

Andy™, CG Palacio™, CG Century Schoolbook™, CG Triumvirate™, CG Times™, Monotype Kai™, Monotype Mincho™ und Monotype Sung™ sind Warenzeichen von Monotype Imaging, Inc., und sind möglicherweise in einigen Ländern eingetragene Warenzeichen.

HY Gothic Hangul™ ist ein Warenzeichen von Hanyang Systems, Inc.

Angsana™ ist ein Warenzeichen von Unity Progress Company (UPC) Limited.

Andale®, Arial®, Book Antiqua®, Corsiva®, Gill Sans®, Sorts® und Times New Roman® sind eingetragene Warenzeichen von The Monotype Corporation beim US-Patentamt und beim US-Markenamt und in einigen anderen Ländern.

Century Gothic™, Bookman Old Style™ und Century Schoolbook™ sind Warenzeichen von The Monotype Corporation und sind möglicherweise in bestimmten Ländern eingetragene Warenzeichen.

HGP Gothic B ist ein Warenzeichen von Ricoh Company, Ltd. und ist möglicherweise ein eingetragenes Warenzeichen in einigen Ländern.

Univers™ ist ein Warenzeichen von Heidelberger Druckmaschinen AG und möglicherweise eingetragenes Warenzeichen in bestimmten Ländern. Es ist exklusiv lizenziert durch Linotype Library GmbH, eine hundertprozentige Tochtergesellschaft der Heidelberger Druckmaschinen AG.

Futura® ist ein Warenzeichen von Bauer Types SA, eingetragenes Warenzeichen in den USA, in den USA patentiert und möglicherweise eingetragenes Warenzeichen in anderen Ländern.

TrueType® ist ein Warenzeichen von Apple Computer, Inc., eingetragenes Warenzeichen in den USA, in den USA patentiert und möglicherweise eingetragenes Warenzeichen in bestimmten anderen Ländern.

Alle anderen Produktbezeichnungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Alle anderen Markennamen, Produktbezeichnungen oder Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

©2006 ZIH Corp.

■ Einführung in die Serie EM

Vielen Dank, dass Sie sich für den Mobil Drucker EM 220 entschieden haben. Der ultra kleine mobile Drucker EM 220 von Zebra ermöglicht Ihnen den praktischen Ausdruck von Quittungen, wo immer Sie sie gerade benötigen. Der EM 220 verbindet die optionale Bluetooth(R) 2.0 Wireless-Konnektivität und einen Magnetkartenleser mit dem zügigen Betrieb zum Ausdrucken von Quittungen und Kreditkartentransaktionen unterwegs.

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie die nötigen Informationen für die Bedienung des EM 220-Druckers. Eine Liste ergänzender Handbücher zum EM 220 erhalten Sie im Abschnitt „Informationen zu Handbüchern“.

Auspacken und Inspektion

Überprüfen Sie den Drucker auf mögliche Versandschäden.

- Überprüfen Sie alle Außenflächen auf Beschädigungen.
- Öffnen Sie die Medienabdeckung (siehe “Laden des Mediums” im Abschnitt “Druckvorbereitung”) und überprüfen Sie das Medienfach auf Beschädigungen.

Bewahren Sie den Karton und alle Verpackungsmaterialien für den Fall auf, dass Sie das Gerät einsenden müssen.

Melden von Beschädigungen

Falls Sie Versandschäden feststellen:

- Benachrichtigen Sie unverzüglich das Versandunternehmen und reichen Sie einen Schadensbericht ein. Zebra Technologies Corporation haftet nicht für Schäden, die beim Versand des Druckers eingetreten sind, und übernimmt nicht die Reparatur solcher Schäden im Rahmen der Garantie.
- Bewahren Sie den Karton und alle Verpackungsmaterialien für die Inspektion auf.
- Benachrichtigen Sie Ihren Zebra-Vertragshändler.

■ Informationen zum Handbuch

Dieses Benutzerhandbuch enthält grundlegende Informationen für den Produktgebrauch sowie für eventuell erforderliche Notfallmaßnahmen bei der Benutzung des EM 220-Druckers.

※ Weitere Informationen über den EM 220 erhalten Sie in den folgenden ergänzenden Handbüchern:

1. Windows CE Module Program Manual

Dieses Handbuch bietet Informationen über dll-Dateien, die für Programmentwicklung von Windows CE-Anwendungen notwendig sind.

2. Windows-Treiberhandbuch

Dieses Handbuch bietet Informationen über die Installation und Hauptfunktionen des Windows-Treibers für dieses Produkt.

3. Unified Utility Manual

Dieses Handbuch bietet Informationen über die für die Auswahl von Funktionen dieses Produkts verwendete Software, die Änderung von Betriebszuständen usw.

- VMSM (Virtual Memory Switch Manager)
: Enthält Informationen über die Einrichtung der grundlegenden Betriebsbedingungen des Produkts, den Gebrauch der nicht über die Hardware ausgeführten Steuerelemente und der softwarebasierten Virtual Switches.
- NV Image Download Manager
: Enthält Informationen zum Herunterladen von Bilddateien wie Logos für den Seriendruck.
- Firmware Download Manager
: Bietet Informationen über das Herunterladen und Installieren der neuesten Firmware.

4. Bluetooth Connection Manual

Dieses Handbuch bietet Informationen über den Anschluss dieses Produkts an Geräte, die mit Bluetooth-Funktionalität ausgestattet sind (PDAs, PCs usw.). Diese Geräte sind unter anderem:

- PDAs:
 - Intermec PDA (Gerät: CN2B, OS: Pocket PC 4.20.0)
 - SYMBOL PDA (Gerät: SYMBOL MC70, OS: Windows Mobile 5.0)
 - HP PDA (Gerät: iPAQ hx2700, OS: Windows Mobile 5.1.1702)
 - Mobile Compia PDA (Gerät: M3, OS: WinCE 5.0)
 - InnoTeletek PDA (Gerät: MC3000, OS: WinCE 4,2)
- Bluetooth Dongle (BlueSoleil IVT Stack)

5. Commands Manual

Dieses Handbuch bietet Informationen über die Protokolle und Funktionen der Steuerungsbefehle, die mit diesem Produkt zum Einsatz kommen.

6. Code Pages Manual

Dieses Handbuch bietet Informationen über jede Zeichencodeseite, die mit diesem Produkt verwendet werden kann.

■ Sicherheitsmaßnahmen

Beachten Sie bei der Benutzung des EM 220-Druckers die nachstehenden Sicherheitsvorschriften.

Warnung

Verstöße gegen die folgenden Hinweise können schwere Personenverletzungen zur Folge haben.

1. Nie mehrere Geräte in eine Mehrfachsteckdose; Kann zu Überhitzung und Feuer führen.
 - Wenn der Netzstecker nass oder verschmutzt ist, muss dieser vor der Benutzung erst abgetrocknet bzw. saubergewischt werden.
 - Stecken Sie den Netzstecker nicht ein, wenn sich dieser nicht ohne Widerstand in die Netzsteckdose einführen lässt.
 - Mehrfachsteckdosen müssen genormt sein.
2. Nur den mitgelieferten Adapter verwenden.
 - Die Verwendung anderer Adapter ist gefährlich.
3. Nicht am Kabel ziehen, um Stecker herauszuziehen.
 - Hierdurch kann das Kabel beschädigt werden, was einen Brand oder den Ausfall des Druckers zur Folge haben kann.
4. Kunststoffverpackung von Kindern fernhalten.
5. Netzstecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder daraus herausziehen.
6. Kabel niemals stark biegen oder schwere Objekte darauf abstellen.
 - Ein beschädigtes Kabel kann zu Bränden führen.

 Vorsicht

Durch Verstöße gegen die folgenden Hinweise kann es zu Personenverletzungen beim Benutzer oder zu Schäden am Drucker kommen.

1. Sollten vom Drucker unnormale Rauch-, Geruchs- oder Geräuschentwicklungen ausgehen, den Drucker von der Netzversorgung trennen, bevor die folgenden Maßnahmen ergriffen werden:
 - Drucker ausschalten und Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen.
 - Einen Vertragskundendienst von Zebra Technologies mit der Reparatur beauftragen.
2. Die Verpackung mit dem Trockenmittel (Kieselgel) für Kinder unzugänglich aufbewahren.
3. Nur genehmigte Zubehörteile für den Drucker verwenden. Den Drucker nicht auseinanderbauen oder selbst zu reparieren versuchen.
 - Bei Reparaturbedarf stets den Vertragskundendienst kontaktieren.
 - Die Schneide des automatischen Abschneiders nicht berühren.
4. Flüssigkeiten und Fremdkörper vom Drucker fern halten.
 - Fällt ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit auf den Drucker, so muss der Netzstecker des Druckers sofort abgezogen werden und der Drucker muss von einem Zebra Technologies Vertragskundendienst untersucht werden.

■ Sicherheitsmaßnahmen in Bezug auf den Akku

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig das Benutzerhandbuch durch.

Durch Nichtbeachtung der Anweisungen kann sich die Batterie überhitzen, das Gerät kann Feuer fangen, explodieren, beschädigt werden und/oder die Leistung und Produktlebensdauer des Gerätes können vermindert werden.

Gefahr

1. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere der Batterie eindringen. Wird der im Inneren des Akkus befindliche Sicherheitsmechanismus beschädigt, kann das Laden des Akkus zu einem unnormalen Stromfluss und/oder einer ungewollten Spannung führen, die eine unnormale chemische Reaktion zur Folge haben kann, die wieder zur Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus zur Folge haben kann.
2. Verwenden bzw. lagern Sie die Batterie nicht an Orten, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind. Eine übermäßige Wärmeeinwirkung kann zur Beschädigung des Gehäuses und/oder der Isoliermaterialien führen. Dies kann Kurzschlüsse innerhalb des Akkus verursachen, die zur Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus führen können.
3. Der Akku sollte nur mit dem eigens dazu ausgelegten Ladegerät geladen werden oder es müssen die von Zebra angegebenen Anforderungen an das Aufladen eingehalten werden. Ein Laden unter anderen Bedingungen als den in diesen Anforderungen angegebenen (z. B. hohe Temperaturen, hohe Spannungen/Ströme, Verwendung eines modifizierten Ladegeräts usw.) kann zu einer Überladung des Akkus und einem unnormalen Stromfluss und/oder einer unnormalen Spannung führen, die eine unnormale chemische Reaktion zur Folge haben kann, die wiederum zur Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus führen kann.
4. Der Akku verfügt über eindeutig gekennzeichnete Plus- und Minuspole. Beim Einlegen des Akkus in das Ladegerät und/oder das Produkt müssen Sie sicherstellen, dass der Akku richtig ausgerichtet ist. Wird der Akku falsch herum eingelegt, kann dies zu einer Rückladung führen, die eine unnormale chemische Reaktion zur Folge haben kann, die wiederum zur Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus führen kann.
5. Wärmen Sie die Batterie nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Durch Hitze können die Isoliermaterialien schmelzen und/oder der Sicherheitsmechanismus kann beschädigt werden. Die Elektrolytlösung kann sich entzünden und zum Überhitzen, Brennen und/oder zur Explosion der Batterie führen.
6. Verwenden Sie den Akku nicht in der umgekehrten Plus-/Minus-Ausrichtung. Wird der Akku für das Laden falsch herum eingelegt, kann dies zu einer Rückladung führen, die eine unnormale chemische Reaktion zur Folge haben kann. Während der Verwendung können unvorhersehbare Stromabnormalitäten eintreten, wodurch es zur Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus kommen könnte.
7. Der Kontakt der Plus- und Minuspole des Akkus mit Metall ist zu vermeiden. Darüber hinaus sollte der Akku nicht mit Metallteilen, wie Ketten, Haarnadel usw. gelagert werden. Die entstehenden Kurzschlüsse im Akku können zu übermäßigen Stromflüssen führen, was Überhitzung, Entzündung und/Explosion des Akkus oder eine Überhitzung der Metallteile (Ketten, Haarnadeln usw.) zur Folge haben könnte.
8. Die Batterie darf keinen Erschütterungen ausgesetzt werden. Brennt der Sicherheitsmechanismus in der Batterie aus, so kann das Aufladen der Batterie zu abnormalen Stromabgaben und/oder Spannungen führen, durch die eine abnormale chemische Reaktion ausgelöst wird. Dies kann zum Überhitzen, Entzünden und/oder zur Explosion der Batterie führen.

9. Stechen Sie die Batterie nicht mit spitzen Gegenständen an und schlagen Sie nicht mit schweren Gegenständen darauf. Vermeiden Sie unbeabsichtigte Kurzschlüsse von Batterien. Wenn die Batterieanschlüsse mit leitfähigen Materialien in Kontakt kommen, entsteht ein Kurzschluss. Dieser kann Verbrennungen und andere Verletzungen verursachen oder einen Brand auslösen. Dies kann zu Rissen oder anderen Beschädigungen am Akku führen, die Kurzschlüsse verursachen könnten, die wiederum eine Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus zur Folge haben könnten.
10. Nehmen Sie keine Löt- oder Schweißarbeiten am Akku vor. Durch die Hitze könnte das Isoliermaterial schmelzen und/oder der Sicherheitsmechanismus oder die Sicherheitsausrüstung beschädigt werden. Dies kann zur Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus führen.
11. Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen an ihm vor. Der Akku enthält Sicherheitsausrüstung und einen Sicherheitsmechanismus, die vor Gefahren schützen. Jegliche Beschädigungen an den Komponenten können zur Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus führen.
12. Batterie nicht in der Nähe einer Wärmequelle und/oder unter direkter Sonneneinstrahlung aufladen. Durch hohe Temperaturen kann der Sicherheitsmechanismus aktiviert werden, sodass das Aufladen nicht mehr möglich ist. Zudem können Schäden am Sicherheitsmechanismus abnormale Stromabgaben und/oder Spannungen bewirken. Diese können eine abnormale chemische Reaktion in der Batterie verursachen und die Batterie kann sich überhitzen, entzünden oder explodieren.

Warnung

1. Halten Sie den Akku von Kindern fern. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Kinder den Akku verschlucken könnten. Sollte ein Kind den Akku verschluckt haben, ist sofort ein Arzt zu konsultieren.
2. Legen Sie den Akku nicht in eine Mikrowelle und/oder ein Gerät mit Hochspannung. Dies kann zu einer schnelle Überhitzung und/oder Zerstörung der Dichtung führen, was eine Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus zur Folge haben kann.
3. Kombinieren Sie keine Akkus. Verwenden Sie keinen Akku anderer Kapazität und/oder einer anderen Art als der des primären Akkus. Dies kann zu einer elektrischen Entladung während der Verwendung oder einer übermäßigen Ladung beim Laden führen, was eine unnormale chemische Reaktion zur Folge haben kann, die eine Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus verursachen kann.
4. Falls Sie beim Gebrauch, der Aufbewahrung oder dem Aufladen der Batterie einen eigenartigen Geruch oder abnormales Betriebsverhalten wahrnehmen wie z. B. Überhitzen, Farbänderungen, Verziehen etc., entfernen Sie die Batterie aus dem Produkt bzw. dem Ladegerät und verwenden Sie sie nicht mehr weiter. Die weitere Verwendung kann zum Überhitzen, Verbrennen und/oder zur Explosion der Batterie führen.
5. Sollte bei einer erneuten Ladung des Akkus der Akku nicht nach der normalen Ladedauer aufgeladen sein, muss der Ladevorgang abgebrochen werden. Ein weiteres Laden kann zur Überhitzung, Entzündung und/oder Explosion des Akkus führen.
6. Enthält die Batterie Kondenswasser oder gibt sie einen eigenartigen Geruch ab, so entfernen Sie sie unverzüglich von etwaigen Wärmequellen. Das Kondenswasser kann durch ein Austreten der Elektrolytlösung bedingt sein. Diese kann sich entzünden und zum Verbrennen und/oder zur Explosion der Batterie führen.
7. Tritt Elektrolytlösung aus der Batterie aus und gelangt diese Lösung in die Augen, so spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Anderenfalls können Ihre Augen dauerhafte Schäden erleiden.

 Vorsicht

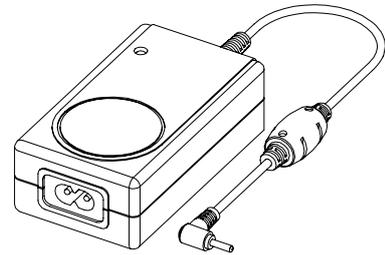
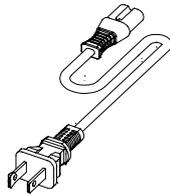
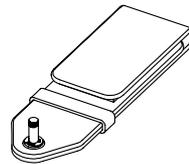
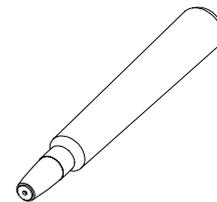
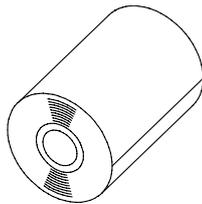
1. Verwenden bzw. lagern Sie die Batterie nicht an Orten, die hohen Temperaturen oder intensiver direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Anderenfalls kann sich die Batterie überhitzen und/oder entzünden. Darüberhinaus können die Leistung und Produktlebensdauer der Batterie vermindert werden.
2. Die Batterie enthält einen Sicherheitsmechanismus zum Schutz vor Gefahren. Verwenden Sie die Batterie nicht an einem Ort, der elektrostatische Ladung begünstigt (über das von der Produktgarantie des Herstellers hinaus abgedeckte Maß). Elektrostatische Ladung kann den Sicherheitsmechanismus beschädigen und ein Überhitzen, Entzünden und/oder die Explosion der Batterie bewirken.
3. Die für die Verwendung des Akkus erlaubten Temperaturbereiche finden Sie im Folgenden. Eine Verwendung außerhalb dieser Bereich kann zur Überhitzung und/oder Beschädigung des Akkus führen. Darüber hinaus verschlechtern sich die Leistung und die Lebensdauer des Akkus.
 - Laden: 0 ~ 40 °C
 - Produktverwendung: -20 ~ 60 °C
 - Lagerung: -20 ~ 60 °C (30 Tage)
 - Langfristige Lagerung: -20 ~ 40 °C (90 Tage)
4. Im Handbuch des Herstellers über das Ladegerät finden Sie Anweisungen zum Laden. Lesen Sie dies sorgfältig durch.
5. Falls Sie beim ersten Gebrauch nach dem Kauf einen eigenartigen Geruch, Überhitzen und/oder sonstiges außergewöhnliches Betriebsverhalten des Gerätes wahrnehmen, so wenden Sie sich bitte an einen Vertragskundendienst von Zebra Technologies.
6. Lagern Sie den Akku an einem Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist. Stellen Sie auch während der Verwendung sicher, dass das Ladegerät und/oder das Produkt nicht für Kinder zugänglich sind.
7. Tritt aus der Batterie Elektrolytlösung aus und gerät diese Lösung in Berührung mit der Haut oder der Kleidung, so spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mit sauberem Wasser aus. Durch die Berührung mit der Haut kann es zu Hautstörungen kommen.
8. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme sorgfältig das Benutzerhandbuch und die Sicherheitshinweise durch.
9. Durch unsachgemäßen Austausch der Batterie besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine mit der vom Hersteller in den Drucker eingesetzten Originalbatterie gleichwertige Batterie aus. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien unter Beachtung der Anweisungen des Herstellers.
10. Wenn Sie vorgedrucktes Quittungspapier verwenden, wenden Sie sich bitte an den Technischen Support..

Empfehlungen

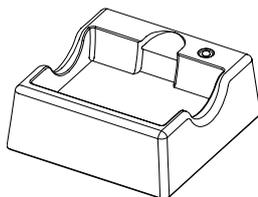
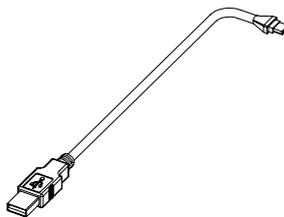
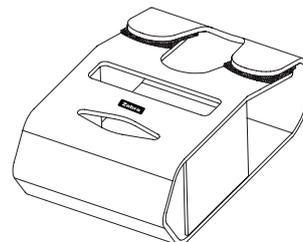
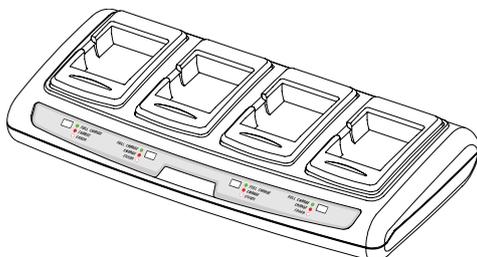
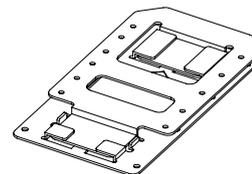
1. Lesen Sie das Benutzerhandbuch genau durch. Sie finden darin Anweisungen über das Einlegen und Entfernen der Druckerbatterie.
2. Die Batterie wird normalerweise entladen ausgeliefert. Vor der ersten Benutzung des Druckers müssen Sie die Batterie vollständig aufladen. Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie ausschließlich das mit Ihrem Drucker gelieferte Ladegerät.
3. Lesen Sie sorgfältig das Handbuch des Produkts, um eine unsachgemäße Verwendung des Akkus zu vermeiden.
4. Laden Sie die Batterie nicht über die im Benutzerhandbuch ausgewiesene normale Aufladezeit hinaus auf.
5. Falls Sie die Batterie über längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie sie aus dem Drucker und bewahren Sie sie an einem Ort mit geringer Luftfeuchtigkeit auf. Falls Sie den Drucker mit eingelegter Batterie aufbewahren, vermeiden Sie dabei Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit. Durch hohe Luftfeuchtigkeit kann der Drucker oxidieren und die Druckerleistung kann beeinträchtigt werden.
6. Schalten Sie den Drucker nach dem Gebrauch stets aus. Anderenfalls kann die Druckerleistung beeinträchtigt werden.
7. Eine Batterie, die über längere Zeit nicht benutzt wurde, ist möglicherweise nicht ausreichend aufgeladen. Falls Sie die Batterie für den späteren Gebrauch aufbewahren, sollten Sie die Batterie alle sechs Monate auf den vom Hersteller empfohlenen Stand aufladen. Anderenfalls können die Batterieleistung und die Produktlebensdauer beeinträchtigt werden.
8. Ist der Batterieanschluss verschmutzt, so wischen Sie ihn vor dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch sauber. Anderenfalls kann es zu Unterbrechungen der Stromversorgung oder zu Problemen beim Laden des Druckers kommen.
9. Jeder Akku verfügt über eine Lebensdauer. Tauschen Sie den Akku aus, wenn sich die Gebrauchsdauer verschlechtern sollte. Kleben Sie vor der Entsorgung Klebeband auf die Akkuanschlüsse.

1. Inhaltsbestätigung

Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, wenn Posten beschädigt sein sollten oder fehlen.

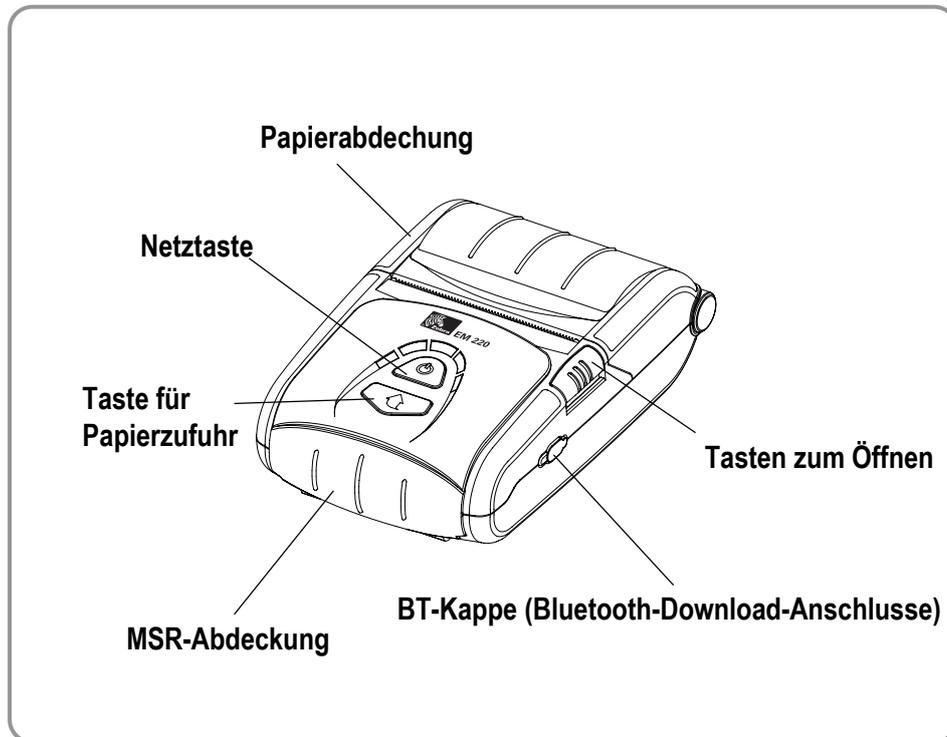
**EM 220****Akku****Akkuladegerät****Netzkabel****Gurtband****Reinigungsstift****Papier****CD****Benutzerhandbuch**

※ **Optionale Posten**

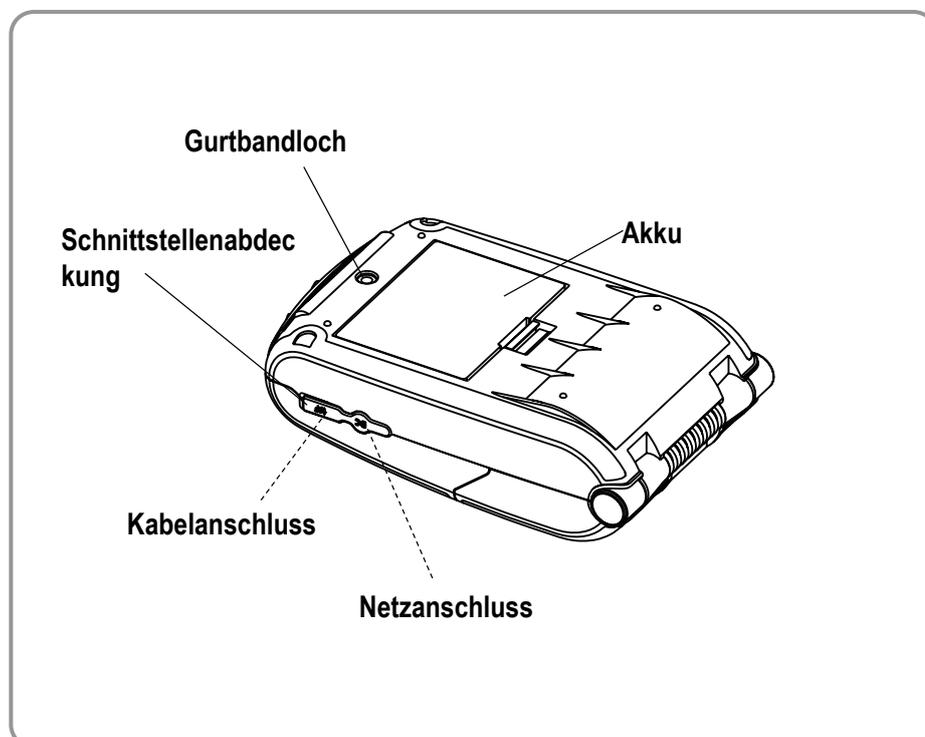
**Akkuhalter****Schnittstellen-
kabel****Lederetui****Quad-Charger Serie EM****Wandmontage
(für Quad-Ladegerät Serie EM)**

2. Teilebezeichnungen

• Vorderseite

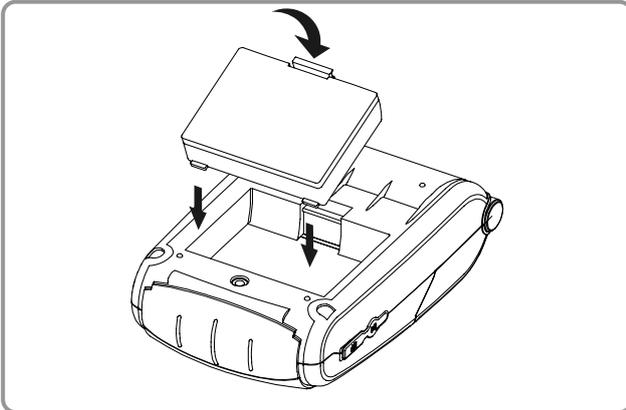


• Rückseite



3. Installation und Betrieb

3-1 Einlegen des Akkus



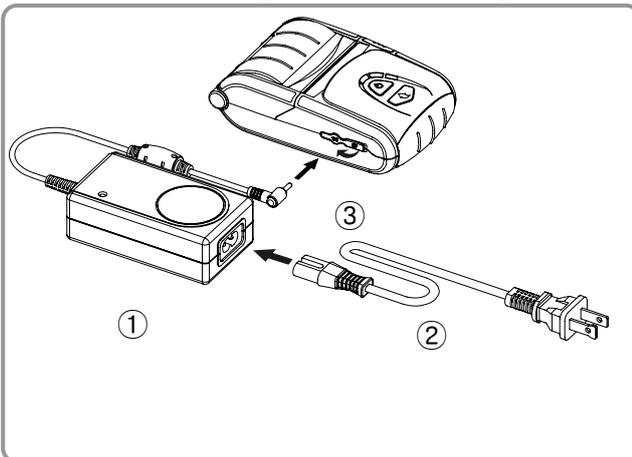
- 1) Legen Sie den Akku auf der Rückseite des Druckers ein. Richten Sie dabei den Akkukahken richtig aus.
- 2) Drücken Sie den Akku in das Fach, bis dieser hörbar einrastet.

HINWEIS

Da der Akku zum Zeitpunkt des Erwerbs nicht geladen ist, müssen Sie den Akku vor der Inbetriebnahme laden.
(Verwenden Sie das Akkuladegerät und/oder den optionalen Akkuhalter.)

3-2 Aufladen des Akkus

3-2-1 Verwendung des Akkuladegeräts

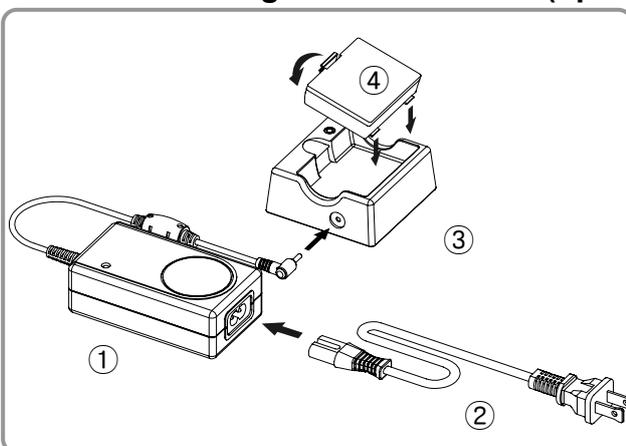


- 1) Schalten Sie den Drucker aus.
- 2) Schließen Sie das Netzkabel (2) an das Akkuladegerät (1) an.
- 3) Schnittstellenabdeckung öffnen (3).
- 4) Schließen Sie das Akkuladegerät (1) an den Netzanschluss des Druckers an.
- 5) Stecken Sie das Netzkabel (2) in eine Steckdose.

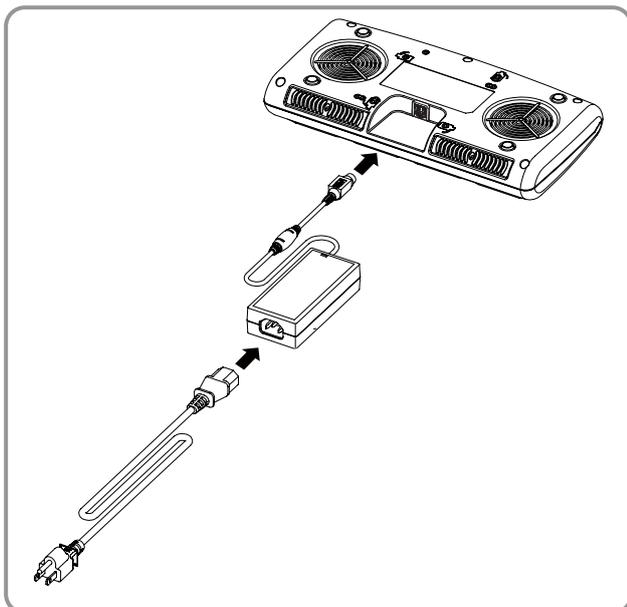
VORSICHT

Der Drucker kann beschädigt werden, wenn ein anderes Ladegerät als das von Zebra bereitgestellt verwendet wird. Zebra ist für derartige Schäden nicht haftbar. (Die Spannungs- und Strombemessungen von Drucker und Akkuladegerät müssen aufeinander ausgerichtet sein.)

3-2-2 Verwendung des Akkuhalters (optional)



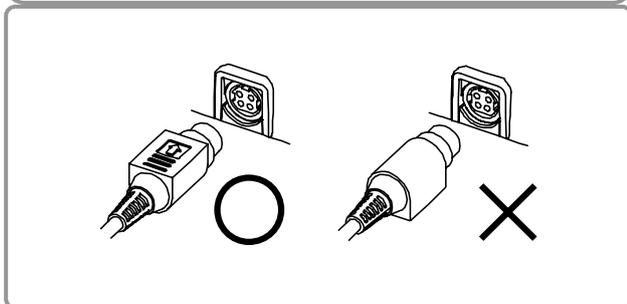
- 1) Schließen Sie das Netzkabel (2) an das Akkuladegerät (1) an.
- 2) Schließen Sie das Akkuladegerät (1) an den Netzanschluss des Akkuhalters (3) an.
- 3) Stecken Sie das Netzkabel (2) in eine Steckdose.
- 4) Schieben Sie den Akku (4) in den Akkuhalter (3), bis er hörbar einrastet.

3-2-3 Verwendung des Quad-Ladegeräts der Serie EM (optional)**3-2-3-1 Anschluss der Kabel**

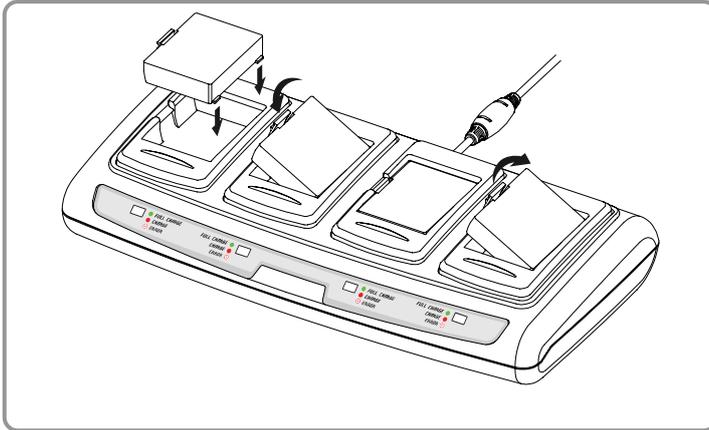
- 1) Schließen Sie das Netzkabel am Adapter und den Adapter an den Netzanschluss des Quad-Ladegerätes an.
- 2) Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Die Eingangsspannung beträgt 100 - 250 Volt Wechselspannung, 50/60 Hz, 1,4 A.
- 3) Wenn das Gerät mit Strom versorgt wird, schaltet sich die grüne LED zwei Sekunden lang ein.

⚠ VORSICHT

Schaltet sich die rote LED zwei Sekunden lang ein, so kann dies auf ein Problem beim Laden der Batterie hinweisen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

**⚠ WARNUNG**

Verwenden Sie ausschließlich den geeigneten AC/DC-Adapter.
(12 Volt Gleichspannung, 5 A)

3-2-3-2 Aufladen der Akkus

- 1) Befestigen Sie, wie oben dargestellt, die Akkus mit Hilfe der Akkuhebel im Quad-Ladegerät.
- 2) Setzen Sie den Akku ein, bis dieser mit einem Klickgeräusch einrastet.
- 3) Der Ladevorgang beginnt, sobald der Akku vollständig eingelegt ist. Akkus werden auf 8,4 Volt Gleichspannung, 0,8 A geladen.
- 4) Drücken Sie auf den Hebel und ziehen Sie den Akku nach oben, um den Akku herauszunehmen.

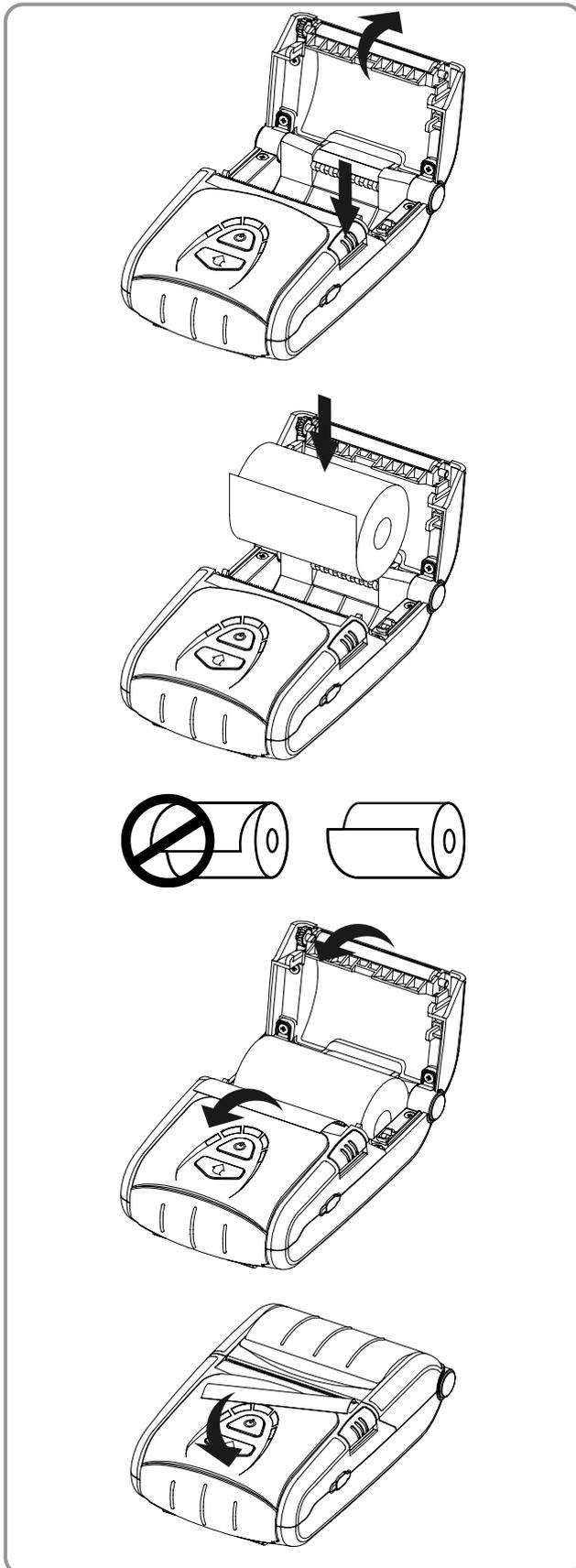
 **HINWEIS**

Im Folgenden finden Sie die Beschreibungen der Akkuladestati.

LED	Ladestatus	Ladedauer
Rote LED ein	Ladevorgang läuft	2 Stunden
Grüne LED ein	Ladevorgang abgeschlossen	
Rote LED blinkt	Problem mit Akku oder falsch eingelegter Akku	

 **VORSICHT**

Blinkt die rote LED, so nehmen Sie die Batterie heraus und legen Sie sie erneut ein.
Blinkt die rote LED weiterhin, so wenden Sie sich an den Hersteller.

3-3 Einlegen des Papiers

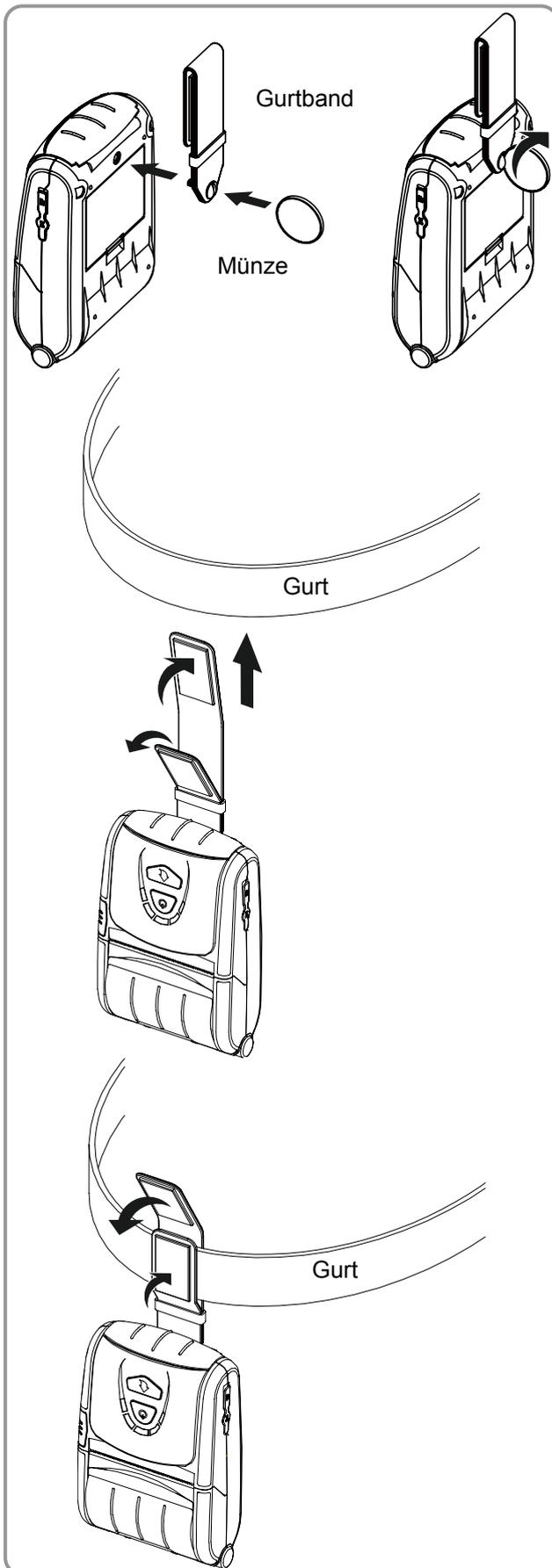
1) Drücken Sie auf die Taste für das Öffnen, um die Papierabdeckung zu öffnen.

2) Legen Sie das Papier wie im Bild dargestellt ein.
(Falls vorhanden, entfernen Sie die Pappe einer verbrauchten Papierrolle.)

3) Achten Sie darauf, das Papier richtig auszurichten.

4) Ziehen Sie das Papier wie im Bild dargestellt heraus und schließen Sie die Papierabdeckung.

5) Reißen Sie überstehendes Papier in Richtung Druckerseite ab.

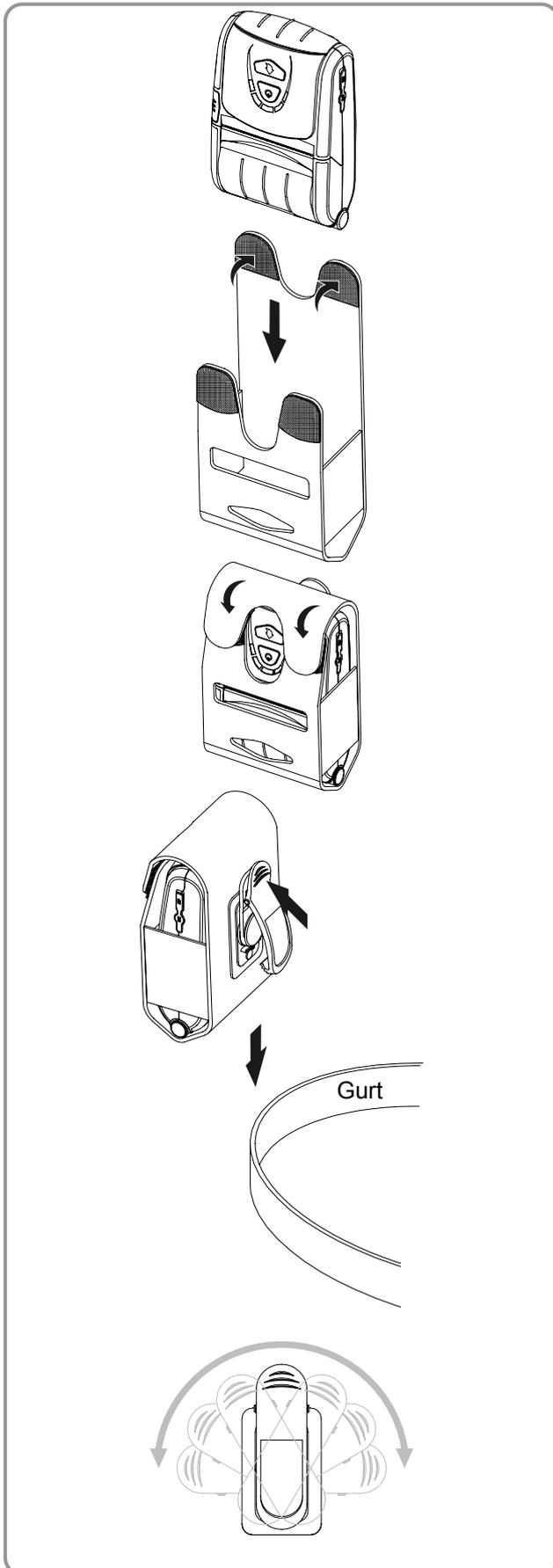
3-4 Verwendung des Gurtbands

- 1) Setzen Sie die Gurtbandschraube in das Gurtbandloch ein.
- 2) Ziehen Sie die Gurtbandschraube mithilfe einer Münze wie im Bild dargestellt an.

3) Öffnen Sie den Klettverschluss des Gurtbands.

4) Befestigen Sie das Gurtband an einem Gurt.

5) Schließen Sie den Klettverschluss wie im Bild dargestellt.

3-5 Verwendung des Lederetuis (optional)

1) Öffnen Sie den Klettverschluss.

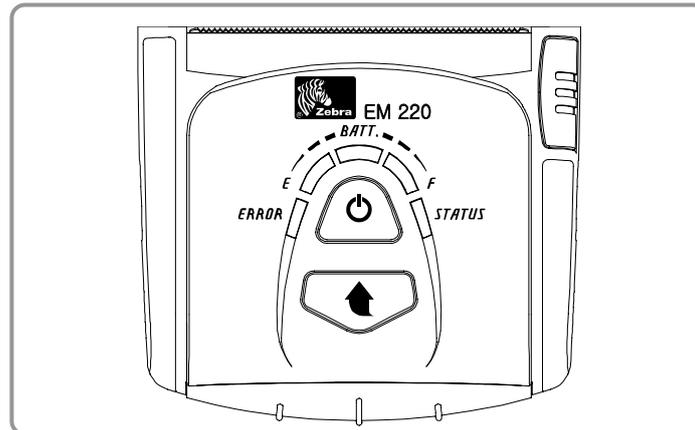
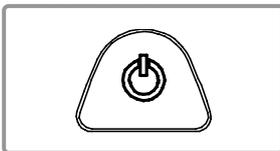
2) Setzen Sie den Drucker wie im Bild dargestellt in das Lederetui ein.

3) Schließen Sie den Klettverschluss.

4) Befestigen Sie das Lederetui an einem Gurt mithilfe des Clips auf der Rückseite.

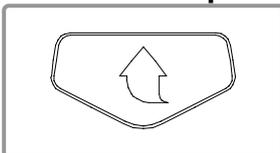
 **HINWEIS**

Der Clip am Lederetui kann in drei Stufen um 30° pro Stufe gedreht werden (maximal 90°).

3-6 Verwendung des Bedienfelds**• Netztaaste**

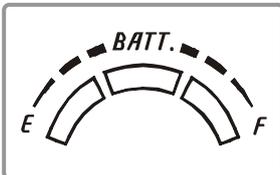
Über diese Taste wird der Drucker ein- und ausgeschaltet.

Bei ausgeschaltetem Drucker wird der Drucker eingeschaltet, wenn diese Taste für etwa 2 Sekunden gedrückt wird. Bei eingeschaltetem Drucker wird der Drucker ausgeschaltet, wenn diese Taste für etwa 2 Sekunden gedrückt wird.

• Taste für Papierzufuhr

Die Papierausgabe kann über diese Taste manuell vorgenommen werden. Zusätzlich können ein Selbsttest und hexadezimaler Dumping vorgenommen werden.

- 1) Siehe „4. Selbsttest“ für Informationen über den Selbsttest.
- 2) Siehe das Wartungshandbuch in Bezug auf hexadezimalen Dumping.

• LED für Batteriestatus (blau oder rot)

- 1) Wenn drei blaue LEDs aufleuchten, ist die Batterie vollständig geladen.
- 2) Wenn zwei blaue LEDs aufleuchten, ist die Batterie zur Hälfte geladen.
- 3) Wenn eine blaue LED aufleuchtet, ist die Batterie fast leer.
- 4) Wenn die rote LED aufleuchtet, muss die Batterie aufgeladen oder ausgetauscht werden.

• Fehleranzeige-LED (rot)

- 1) Wenn die rote LED aufleuchtet, ist die Papierabdeckung geöffnet.
- 2) Wenn die rote LED blinkt, ist das Papier entweder aufgebraucht oder der Druckkopf ist überhitzt.
(Füllen Sie Papier nach oder schalten Sie den Drucker mindestens 10 Minuten lang aus.)
- 3) Wenn die rote LED weiterhin blinkt, kann dies auf ein schwerwiegenderes Problem mit dem Produkt hinweisen. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen Vertragskundendienst.

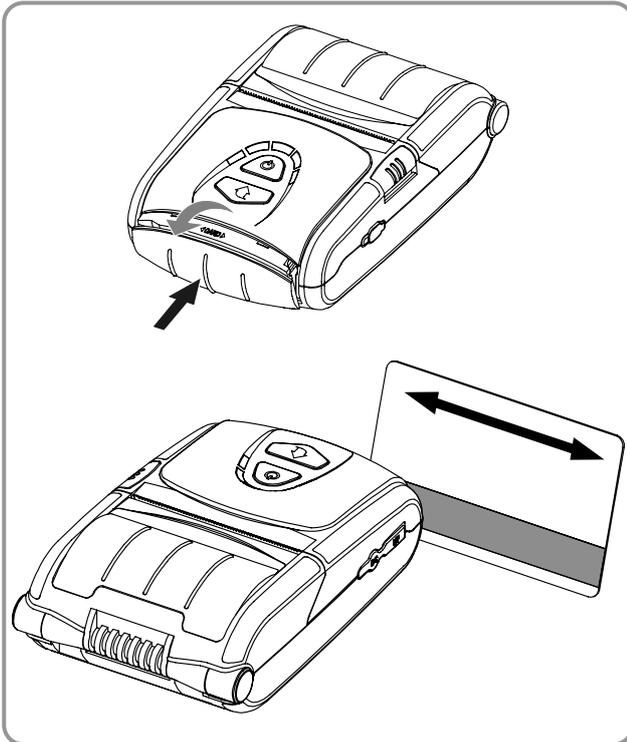
• Bluetooth-LED (grün)

- 1) Wenn sich die grüne LED gleichzeitig mit der LED für den Batteriestatus einschaltet, kann der Drucker mit drahtloser Bluetooth-Kommunikation verwendet werden.
- 2) Wenn nur die grüne LED aufleuchtet, hat der Drucker in den Energiesparmodus gewechselt.

🔑 HINWEIS

Der Energiesparmodus wird nach der ersten Kommunikation aktiviert. Das Standardzeitintervall liegt bei 10 Sekunden.

3-7 MSR-Nutzung



- 1) Drücken Sie auf die MSR-Abdeckung, um diese zu öffnen.
- 2) Legen Sie die Karte wie im Bild dargestellt ein und ziehen Sie in die Richtung des Pfeils. (Beide Richtungen sind möglich.)
- 3) Schließen Sie nach der Verwendung die MSR-Abdeckung wieder, indem Sie diese zudrücken.

 **HINWEIS**

Sollte die Karte nicht erkannt werden, überprüfen Sie zunächst, ob diese richtig ausgerichtet ist. Die empfohlene Ziehgeschwindigkeit liegt bei 100-1.500 mm/Sekunde.

4. Selbsttest

Nehmen Sie bei der ersten Inbetriebnahme des Druckers oder bei Auftreten von Problemen den Selbsttest vor und überprüfen Sie Folgendes:

- Steuerungsschaltkreis, Mechanismen, Druckqualität, ROM-Version und Speicherschaltereinstellungen

Wenn nach dem Selbsttest kein Druckerproblem lokalisiert werden konnte, überprüfen Sie die anderen Geräte, Peripheriegeräte oder Software. Diese Funktion ist unabhängig von anderen Geräten und Software.

• Anweisungen zum Selbsttest

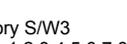
- 1) Schalten Sie den Drucker aus und schließen Sie die Papierabdeckung.
- 2) Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten für Papierzufuhr und Netz wird der Drucker eingeschaltet.
- 3) Der Ausdruck erfolgt nach Loslassen dieser beiden Tasten.
- 4) Um einen Ausdruck des ASCII-Musters vorzunehmen, drücken Sie erneut die Taste für die Papierzufuhr.
- 5) Nach Ausdruck des ASCII-Musters wird der Selbsttest automatisch beendet.

• Beispiel eines Selbsttest-Ausdrucks

Boot loader version :
 VER v2.01 20071005
 Firmware version :
 B01.00 STD 071108
 Bluetooth Firmware version :
 3.0.0
 Bluetooth BD address :
 
 001901223194
 Auth. & Encry. are enable
 Connection Mode = 2
 =====
 Butter Capacity : 128K Bytes
 Print Density : 100%
 Bluetooth Interface
 - Baud rate : 115200 bps
 Serial Interface
 - Baud rate : 115200 bps
 Data bits : 8 bits
 Parity : None
 Stop bit : 1 bit or more
 Handshaking : DTR/DSR
 Default Codepage : PC437
 Print Speed : 80mm/s
 Double byte character mode:Off
 Busy printer buffer full
 Font : 12 x 24
 Paper out Bell : Off
 Low Battery Buzzer : On
 Power off time : 15 Min
 Idle mode time : 10 Sec
 Two Dimension Symbol :
 - Selected PDF417 symbol
 - Selected DATAMATRIX symbol
 - Selected MAXI code symbol
 - Selected QR code symbol
 MSR read mode : Auto TRACK1/2/3

Memory switch setup status

Memory S/W1
 1 2 3 4 5 6 7 8
 ON 
 OFF 

Memory S/W2
 1 2 3 4 5 6 7 8
 ON 
 OFF 

Memory S/W3
 1 2 3 4 5 6 7 8
 ON 
 OFF 

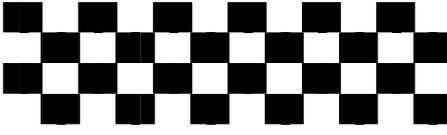
Memory S/W5 (Power off time)
 1 2 3 4 5 6 7 8
 ON 
 OFF 

Memory S/W6 (Idle time)
 1 2 3 4 5 6 7 8
 ON 
 OFF 

Memory S/W7
 1 2 3 4 5 6 7 8
 ON 
 OFF 

Memory S/W8
 1 2 3 4 5 6 7 8
 ON 
 OFF 

Memory S/W Serial condition
 1 2 3 4 5 6 7 8
 ON 
 OFF 



If you want to continue
 SELF-TEST printing,
 please press FEED button.

ASCII
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@A
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@AB
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABC
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCD
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDE
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEF
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFG
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGH
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHI
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJ
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJK
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKL
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLM
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNO
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOP
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQ
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQR
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRS
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRST
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
 !"#\$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX

PC437
 ÇüéáàãäåæçèéëìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥Płřř
 üéáàãäåæçèéëìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥Płřřá
 éáàãäåæçèéëìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥Płřřáí
 áàãäåæçèéëìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥Płřřáíó
 äåæçèéëìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥Płřřáíóú
 äåæçèéëìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥Płřřáíóúñ
 çèéëìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ
 èéëëìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°
 èèèèìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°
 èèèèìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 èìíîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ïîïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ïîÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ïÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ÏÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ÄÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ÅÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ÆæøðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 øðóôùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ðóóóùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 òóóóùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 òùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 òùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ùÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿
 ÿÖÜø£¥PłřřáíóúñÑ°¿

5. Etikettendruckfunktion

5-1 Einstellung der Etikettenfunktion

Etikettenpapier und Schwarzmarkierungspapier im Betriebszustand Etikettendruck verfügbar.

• Schritte bei der Einstellung

- 1) Schalten Sie den Stromschalter des Druckers ein.
- 2) Öffnen Sie die Papierabdeckung und halten Sie die Taste Papierzufuhr mindestens zwei Sekunden lang gedrückt.
- 3) Wenn Sie den Summton hören, legen Sie Papier ein und schließen Sie die Abdeckung.
- 4) Wiederholen Sie die obigen Schritte, um zum Betriebszustand Empfang zurückzukehren.

• Einstellung über den Speicherschalter

- Siehe im Befehlehandbuch den Abschnitt Umschalten des Speicherschalters.

5-2 Automatische Kalibrierfunktion

Zum Drucken von Etiketten mit der Etikettendruckfunktion müssen Lücken im Etikettenpapier und schwarze Markierungen im Schwarzmarkierungspapier erkannt werden. Werden Lücken im Etikettenpapier nicht ordnungsgemäß erkannt, so verwenden Sie die automatische Kalibrierfunktion.

• Anweisungen für die automatische Kalibrierung

- 1) Schalten Sie den Stromschalter des Druckers aus, während sich dieser im Betriebszustand Etikettendruck befindet.
- 2) Halten Sie die Taste Papierzufuhr gedrückt und drücken Sie anschließend auf die Ein/Aus-Taste.
- 3) Drücken Sie nach Ausgabe des folgenden Ausdrucks auf die Ein/Aus-Taste, um die automatische Kalibrierung durchzuführen.

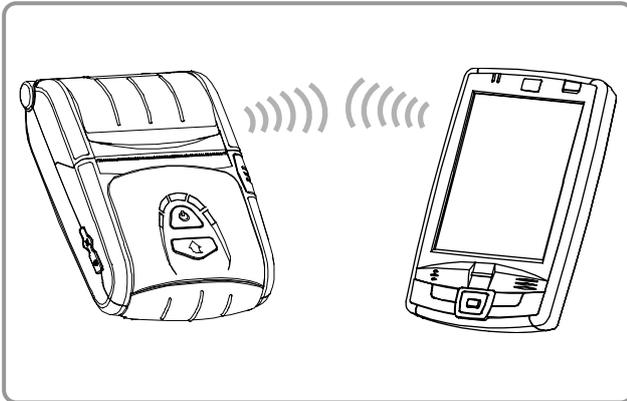
Wählen Sie folgenden Betriebszustand:
Automatische Kalibrierung: Ein/Aus-Taste
Selbsttest: Taste Papierzufuhr

- 4) Während der automatischen Kalibrierung werden drei Seiten Etikettenpapier ausgegeben.

6. Anschluss der Peripheriegeräte

Dieses Produkt kann mit anderen Geräten über Bluetooth und Kabel kommunizieren.

6-1 Bluetooth-Anschluss



- 1) Der Drucker kann an Geräte angeschlossen werden, die über Bluetooth-Kommunikationsmöglichkeiten verfügen (PDAs, PCs usw.).
- 2) Verwenden Sie die vom Gerät unterstützte Bluetooth-Anschlussfunktion, um den Anschluss an den Drucker vorzunehmen.

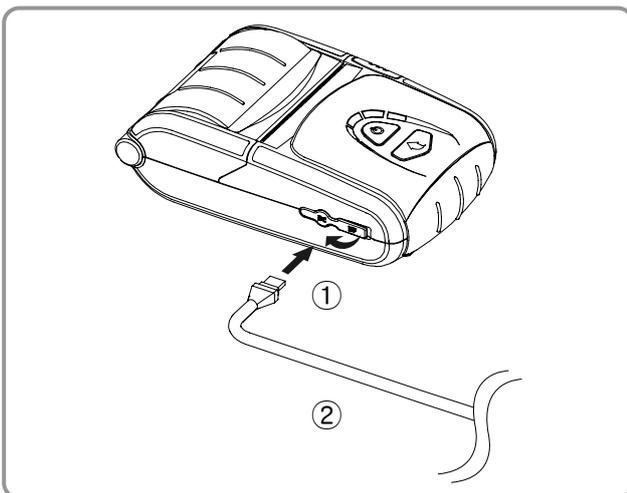
HINWEIS

Weitere Informationen über den Anschluss erhalten Sie im Bluetooth-Handbuch. Die Authentifizierung, der Verschlüsselungsmodus und der Anschlussmodus für Bluetooth können von der Selbsttestseite aus geprüft werden.

VORSICHT

Der Bluetooth-Anschluss auf der rechten Seite des Druckers dient nur zum Herunterladen von Programmen. Dieser Anschluss dient ausschließlich für Dienstanbieter.

6-2 Anschluss über Schnittstellenkabel



- 1) Schnittstellenabdeckung öffnen ①.
- 2) Schließen Sie das Schnittstellenkabel (optional) ② an den Kabelanschluss des Druckers an.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Kabel (optional) von Zebra (USB, seriell).

- 3) Schließen Sie das Schnittstellenkabel an den USB-Anschluss des Geräts an (PDAs, PCs usw.).

HINWEIS

Das Schnittstellenkabel, das an den Drucker angeschlossen werden kann, ist in USB-Version und serieller Version verfügbar.

Weitere Informationen über die technischen Daten des Schnittstellenkabels erhalten Sie im Wartungshandbuch.

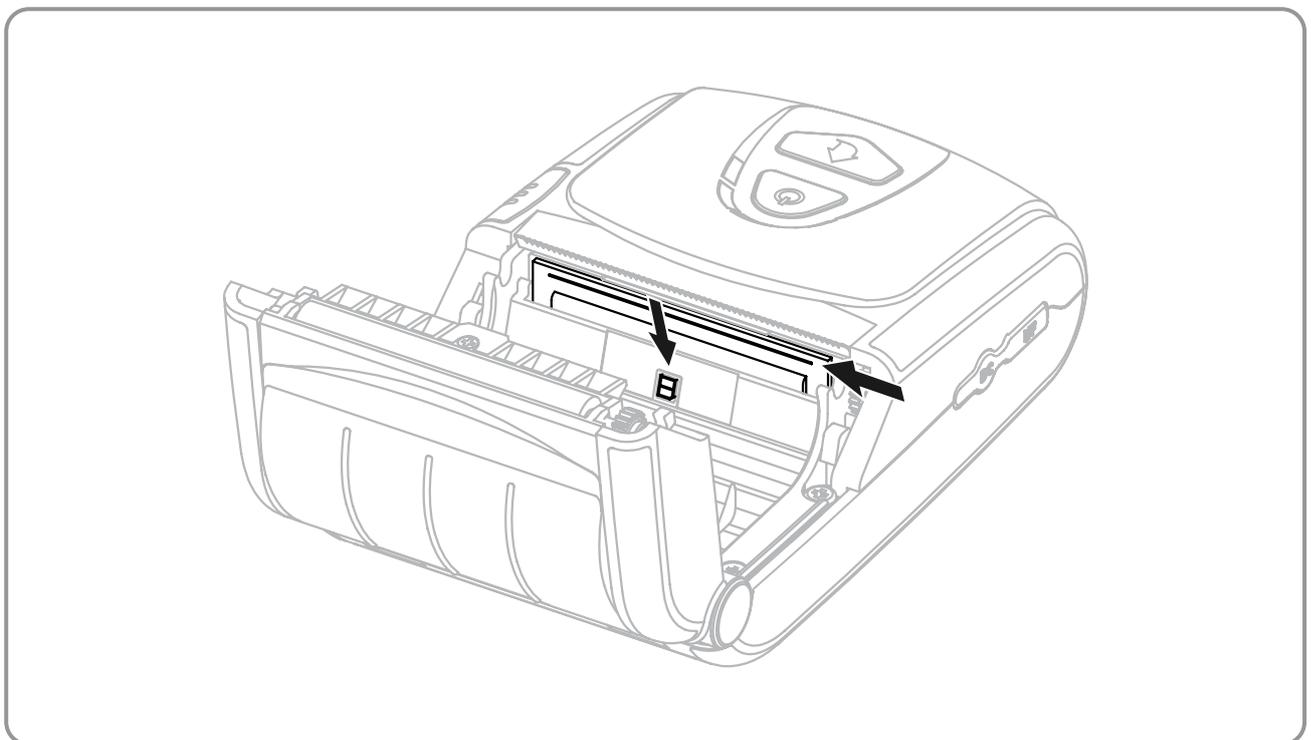
7. Reinigung des Druckers

Die Druckqualität kann sich verschlechtern, wenn sich im Innern des Druckers Schmutz abgelagert.

Reinigen Sie in diesem Fall den Drucker gemäß den unten angegebenen Anweisungen.

⚠ **VORSICHT**

- Trennen Sie den Drucker von der Netzversorgung, bevor Sie ihn reinigen.
- Der Druckkopf wird beim Drucken sehr heiß. Schalten Sie vor dem Reinigen des Druckkopfes den Drucker aus und warten Sie etwa 10 Minuten.
- Achten Sie bei der Reinigung des Druckkopfs darauf, nicht den beheizten Teil des Druckkopfs zu berühren..
- Der Druckkopf ist empfindlich gegenüber statischer Elektrizität usw.
- Achten Sie darauf, dass der Druckkopf nicht zerkratzt und/oder beschädigt wird.



- 1) Öffnen Sie die Papierabdeckung und nehmen Sie eventuell vorhandenes Papier heraus.
- 2) Wischen Sie den Druckkopf mit einem sauberen Stift ab.
- 3) Reinigen Sie den Papiersensor mit einem mit einer Alkohollösung angefeuchteten Tuch und entfernen Sie Papierschnipsel und/oder Staub.
- 4) Warten Sie 1-2 Minuten nach Abschluss der Reinigungsarbeiten bis Sie wieder Papier in den Drucker legen und schließen Sie die Druckerabdeckung.

8. Anhang

8-1 Technische Daten

HINWEIS

Die Druckerspezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Posten	Beschreibung	
Drucken	Druckmethode	Thermodruck
	Druckgeschwindigkeit	80 mm/Sek.
	Auflösung	203 DPI
	Papierzufuhr	Leichtes Papierladen
	Zeichengröße	Schriftart A: 12 × 24 Schriftart B: 9 × 24
	Zeichen pro Zeile	Schriftart A: 32 Schriftart B: 42
	Zeichensatz	Englisch: 95 Erweiterte Grafiken: Standard(ENG) - 128 × 30 Seiten Others(KOR, CHN, JPN) – 128 × 20 Seiten International: 32
	Strichcode	1 Dimension: UPC A, UPC E, CODE 39, CODE 93, Code 128, EAN 8, EAN 13, EAN 18, ITF, Codabar 2 Dimension: PDF417, DATAMATRIX, MAXI, QR
	Emulation	BXL/POS
	Treiber	Windows 98 / ME / 2000 / NT / XP / 2003Server / VISTA
	SDK	WinCE 4.2, WinCE 5.0
	Sensor	Kein Papier; Papierabdeckung offen
	Schneidtyp	Tear-Bar
Sprache	Benutzersprache unterstützt	
Papier	Papiertyp	Thermopapier
	Breite	58 ± 0,5 mm (2,28" ± 0,2")
	Durchmesser	Max. 40 mm (1,57")
	Stärke	0.06 ~ 0.10 mm (0.0024 ± 0.0039")
Zuverlässigkeit	TPH	120 km
	Akku	500 Mal aufladbar
Kommunikation	Schnittstelle	Serial/USB, Bluetooth Class2 V2.0 +EDR
Akku Ladegerät	Eingang	Spannung: 100~240 VAC Strom: 1,0 A (max. bei 110 VA)
	Ausgang	Spannung: 8,4 VDC Strom: 0,8A
Akku	Typ	Lithium-Ionen
	Ausgang	Spannung: 7,4 VDC (Betriebsbereich: 8,4-6,8 VDC) Kapazität: 1.200 mAh
	Ladedauer	2,5 Stunden
Gebrauchsbedingungen	Temperatur	Drucker: -10~50°C (14~122°F) Akku: 0~40°C (32~104°F)
	Feuchtigkeit	Drucker: 10~90% rel. Luftfeuchtigkeit (kondensationsfrei) Akku: 20~70% rel. Luftfeuchtigkeit (kondensationsfrei)
Abmaße	Drucker	79,5 mm × 126,7 mm × 43,6 mm (3,13" × 4,99" × 1,72")
Gewicht	Drucker	Drucker: 184 g (0,41 lbs) Drucker + Akku: 236g (0,52 lbs) Drucker + Akku + Papier: 293g (0,65 lbs) Paket: etwa 1000g (2,2 lbs)
Zubehör	Basispaket	Akku, Akkuladegerät, Gurtband, Reinigungsstift
	Separat erhältlich	Akku, Akkuhalter, Lederetui, Schnittstellenkabel, Quad-Charger Serie EM, Wandmontage für Quad-Ladegerät Serie EM

8-2 Zertifizierung

1) EMV- und Sicherheitsstandards

- Europa: CE-Kennzeichnung: CE 0984, DEMKO GS: EN60950-1: 2001
- Nordamerika: FCC-Richtlinien Teil 15C
- NRTL Sicherheitszulassung IEC60950-1:2001
- Sicherheitsstandards: CB-Scheme: IEC 60950-1: 2001

⚠ WARNUNG

Die Verwendung eines nicht geschützten Schnittstellenkabels mit diesem Drucker verstößt gegen die EMV-Richtlinien. Es sind nur die von Zebra genehmigten Kabel zu verwenden.

2) CE-Kennzeichnung

- EMV-Richtlinie 2004/108/EC EN55002 Klasse B:1998+A1:2000
EN55024:1998+A1:2001
EN61000-3-2:2000
EN61000-3-3:1995+A1:2001
EN6100-4-2:1995+A1:1998+A2:2001
EN6100-4-3:1996+A1:1998+A2:2001
EN6100-4-4:1995+A1:2001
EN6100-4-5:1995+A1:2001
EN6100-4-6:1996+A1:2001
EN6100-4-8:1993+A1:2001
EN6100-4-11:1994+A1:2001
EN310489-17 v1.2.1
- Richtlinie 95/5/EG über Radio- und Telekommunikationsendgeräte
- Radio-Spektrum EN300328 v1.6.1
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC Sicherheit: EN60950-1:2001

3) WEEE (Waste Electrical and Electric Equipment)



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder seiner Verpackung besagt, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um die Umwelt und die menschliche Gesundheit vor den Folgen einer unkontrollierten Abfallentsorgung zu schützen, muss dieses Produkt von anderen Abfällen getrennt und verantwortungsbewusst recycelt werden, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Private Verbraucher sollten sich an Ihren Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, oder an ihr örtliches Umweltamt wenden, um in Erfahrung zu bringen, wie dieses Produkt umweltgerecht entsorgt werden kann. Geschäftliche Verbraucher sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Kaufverträge prüfen. Dieses Produkt darf nicht mit anderen kommerziellen Abfällen entsorgt werden.

8-3 Etikettarten

Die bei diesem Drucker verwendeten Etikettarten sind:

- Bemessungsetiketten: PP
- Weitere Etiketten: PET



www.zebra.com

Zebra Technologies International, LLC

333 Corporate Woods Parkway

Vernon Hills, Illinois 60061, 3109 USA

Phone: +1.847.634.6700

Toll-Free: +1.800.423.0422

Fax: +1.847.913.8766